- Изгнать его? Кстати, о каких правилах ты говоришь?- Спрашивает директор Стил, подняв брови.

Я недоверчиво смотрю на Нойштадта.

Что там говорит этот ублюдок?

- О, о многих, профессор... - говорит Нойштадт, не в силах скрыть волнение в своем голосе.

-Я поймал этого мальчика, избивающего Джонни Бристоу, который, как вы знаете, сын Мистера Уильяма Бристоу, - многозначительно говорит он ей.

-Я сделал это, чтобы спасти Люка!- Громко говорю я.

- Заткнись, лжец!- Нойштадт говорит еще громче.

Он выжидает и смотрит в лицо директрисе Стил, явно ожидая, что она немедленно выгонит меня.

- Ладно, насиле. А другие правила, которые он нарушил?- Просто спрашивает она, не выказывая никакой особой реакции, которую Нойштадт явно ожидал.

- Д ... другие правила? Но профессор, мистер Уильям—"

- Пожалуйста, расскажите мне, какие еще правила он нарушил, профессор, - говорит директор Стил, прерывая разговор.

Нойштадт выглядит немного шокированным тем, что директор легко принял то, что он, вероятно, ожидал увидеть своим самым большим козырем.

-Д-Да, ну он угрожал убить Джонни! А еще он так сильно избил другого студента, что тот потерял сознание. Судя по всему, этот мальчик тоже получил серьезные травмы! Мне даже пришлось отправить его в лазарет, - снова решительно говорит он ей.

На этот раз выражение ее лица становится более резким, и она слегка наклоняется вперед на стуле. Я чувствую ее пристальный взгляд сверху донизу. Такое ощущение, что она сканирует меня или что-то в этом роде.

Даже Нойштадт выглядит немного счастливее, увидев ожидаемую им реакцию. Но...

Она просто смотрит на меня еще секунду, прежде чем снова откинуться на спинку стула.

-Что-нибудь еще или это все?- она просто спрашивает.

Теперь Нойштадт выглядит очень озадаченным. Ну, я тоже очень удивлен, если честно.

-Н-но, профессор, этот мальчик был действительно тяжело ранен. У меня даже есть свидетели против этого человека. Один надежный источник даже сказал мне, что он даже пинал его в обмороке!- Напряженно говорит Нойштадт.

О, Значит, твой надежный источник-свинья, да?

Мудак...

-Я все поняла. Можете покинуть кабинет, профессор Нойштадт. Я поговорю с этим мальчиком наедине, - торжественно говорит она ему.

- Поговорить с ним? ПОГОВОРИТЬ С НИМ!?- Громко говорит он, приобретая неприятный оттенок красного.

Чрезвычайно угрожающее выражение его лица говорит мне, что он наконец двинулся.

Ну, как он был счастлив и ликовал раньше, это должно быть большим удар для него, что такой строгий директор решил "поговорить" после избиения двух человек.

Серьезно, хотя я и очень смущен, но сейчас мне хочется смеяться.

- Этот ... этот грубый, вульгарный и жестокий убл-студент заслужил, чтобы его выгнали из школы! Это несправедливо! Я действительно делаю ему одолжение, не вызывая полицию прямо сейчас! Я ТРЕБУЮ ЕГО ИЗГНАНИЯ! Сейчас же!- Сердито кричит Нойштадт.

Но выражение лица директора Стила нисколько не изменилось. Она как будто даже не слышит Нойштадта.

- Пожалуйста, соблюдайте правила приличия в кабинете директора, профессор Нойштадт. И я не сказала, что не буду его наказывать. Я просто хочу сначала поговорить с ним наедине, прежде чем решить, что делать. Так что оставь его мне и, пожалуйста, иди в свой класс, - спокойно говорит она.

- Но... он... - говорит Нойштадт, переводя взгляд с меня на директора и снова на меня.

Я могу сказать, что он действительно хочет увидеть, как меня вышвырнут из школы.

Этот ублюдок...

- Прекрасно... но я надеюсь, что вы исключите его, чтобы показать пример другим нарушителям спокойствия в школе."

Говорит он, прежде чем бросить на меня последний ненавистный взгляд и выйти из комнаты, с грохотом закрывая дверь.

В течение нескольких секунд я жду, что профессор Стил начнет задавать мне вопросы, но, к моему замешательству, она даже не смотрит на меня и просто начинает что-то делать на компьютере, стоящем перед ее столом.

Я продолжаю стоять так еще несколько минут.

- Э-э... простите, профессор?- Наконец спрашиваю я, начиная терять терпение.

- Что?- она отрывает взгляд от компьютера.

-Э-э... меня исключат или нет?"Я спрашиваю, пытаюсь казаться как можно более вежливым, как я могу.

-Ну уж нет,-деловито отвечает она.

Неужели?

Огромное облегчение охватило меня.

Фух... но все же.

Я уже догадываюсь, каким будет мое наказание... отстранение.

Ну, хотя отстранение на некоторое время намного лучше, чем исключение, для меня это станет проблемой.

-Сколько недель продлится мое отстранение, профессор?" Я спрашиваю, понизив голос.

- Какое отстранение? Я тебя не отстраняю... - говорит она.

Нет отстранения?

- Ну и что же? Тогда как же вы собираетесь наказать меня?- В замешательстве спрашиваю я.

Пожалуйста, не говори мне, что ты планируешь нечто худшее, чем исключение или отстранение...

-Знаешь, тебе действительно очень не повезло, - говорит она мне.

Погоди, а откуда это взялось? А как же мое наказание?

"Ммм... мне?- Говорю я, глядя на нее в замешательстве.

-Да, тебе. Я только что проверила записи с камер наблюдения, чтобы выяснить, что же на самом деле там произошло, понимаешь?- говорит она.

Запись с камер видеонаблюдения...

Черт возьми! Я совсем забыл про камеры вокруг школы! Это может быть полностью доказать, что свин был тем, кто избивал люка, а не я.

Ты кусок дерьма, Нойштадт. Что же ты теперь будешь делать?

- Да! Я же сказал, что не сделал ничего плохого! Вы можете увидеть —"

Вздых

Директор выпускает вздох, заставляющий меня остановиться на середине моего триумфального заявления. Затем она жестом приглашает меня посмотреть на экран ее компьютера.

С любопытством я подхожу к ее столу и смотрю на видео на компьютере.

По кучке взволнованных студентов, стоящих там, я могу сказать, что это видео двора, но к моему шоку, видна только часть толпы, которая была там.

Какого хрена!?

Внутренняя часть этой толпы, где свинья и его телохранители избивали Люка, здесь вообще не видна.

Внезапно из - за угла экрана я захожу в школьные ворота и смотрю в сторону толпы. В следующий момент я начинаю бежать к толпе, и мое тело исчезает как раз перед тем, как оно подпрыгивает в воздух, чтобы нанести летящий удар свинье.

Черт возьми...

-Р...разве там нет других камер? Можем ли мы посмотреть на это с другой стороны?-
Спрашиваю я в отчаянии.

-Есть и другие камеры, но они совсем не показывают этого, - отвечает она.

Что за чертовщина!?

-И именно поэтому тебе не повезло. Хотя в подобных случаях я должна была бы выслушать присутствующего там учителя и наказать вас в соответствии с тем, что он мне сказал, но... я не слепа, чтобы не видеть истину сама", - говорит она.

-Видите? - Удивленно спрашиваю я.

"Да. Помните, когда профессор Нойштадт сказал мне, что у вас была "драка" и что вы избili двух студентов, Я внимательно посмотрел на вас?- спрашивает она.

"Да. Ну и что с того?"

-Ну, я искала следы драки на твоём теле. Твоя одежда совершенно чистая, нигде нет ни единого синяка или пореза. И мне очень жаль это говорить, но ты не похож на человека, который может избить двух парней, даже не испачкав свою одежду, - отвечает она, пожимая плечами.

-Д-Да, я ни с кем не дрался!- Я говорю быстро.

Черт... я действительно очень впечатлен тем, что она высмотрела это.

- Я согласна. Но все равно ты получишь наказание... - говорит она мне серьезным тоном.

...

-Но почему же? Вы же знаете, что я ничего не сделал!?- Недоверчиво спрашиваю я громко.

-Я знаю, но доказательств этому нет. А учитель только что сказал мне что-то против тебя. Он даже сказал, что есть свидетели, и я не думаю, что он лжет. Ну, с этим мальчиком Бристоу я увижу, как здесь все произошло", - говорит она.

Черт...

-Впрочем, тебе не стоит сильно волноваться, я просто попрошу тебя отсидеть со мной часок после уроков в качестве наказания. Хотя мне придется держать наказание достаточно долго, чтобы профессор Нойштадт не поднял из-за этого шума", - говорит она.

- Задержание с вами?"

-Да, и притом в течение трех месяцев. Ты можешь рассматривать это как частные уроки со мной, если хочешь. Если хочешь, я могу поговорить с твоей матерью..."

-В этом нет необходимости!- Я говорю быстро.

Даже упоминать об этом моей матери было бы плохо. А задержание гораздо лучше, чем исключение. В любом случае, это всего лишь час.

И иметь частные уроки с профессором Стил...

-Меня это вполне устраивает, - отвечаю я.

"Хорошо. Теперь ты можешь идти. Но подожди до следующего урока, перед тем как войти в свой класс. Профессор Нойштадт наверняка спросит тебя об этом, и будет лучше, если именно я сообщу ему", - говорит она.

-Да, я знаю...."

- Неужели? Тебя за это наказывают?- Потрясенно спрашивает Лили.

Сейчас как раз обеденный перерыв, и я сижу вместе с Лили в кафетерии.

"Да. Но я не думаю, что все будет так уж плохо. Директор Стил уже знает, что я невиновен. Мы посчитаем это за частные уроки, - говорю я.

-Но ты даже этого не должен получить! Это просто неправильно, - сердито говорит Лили.

-А я знаю—"

- Кейден!"

Я замолкаю на полуслове, когда сзади меня окликает женский голос.

-Э-Эва?- Поворачиваюсь обратно, - удивленно бормочу я.

Со входа в кафетерий Эва идет ко мне с очень странной улыбкой.

И я уже могу сказать, что она замышляет что-то плохое...

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://erolate.com/book/3545/86620>